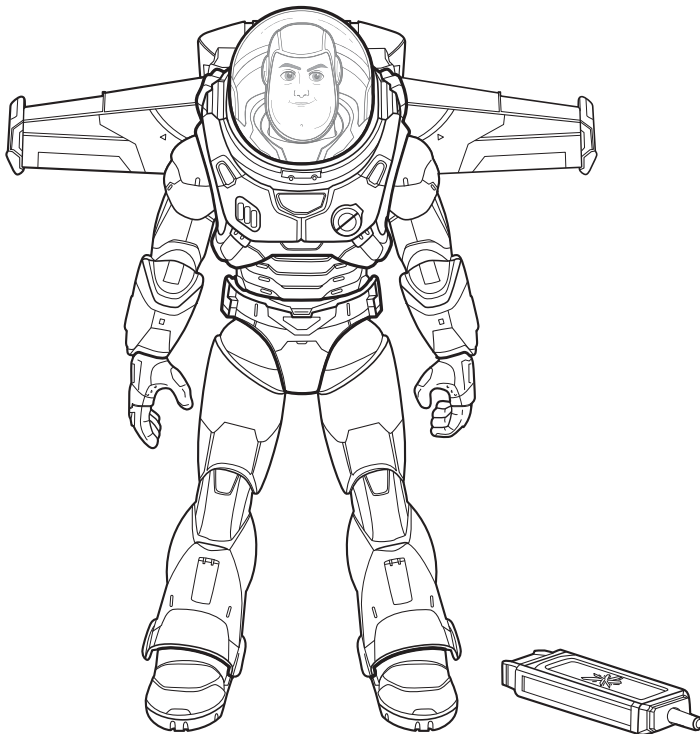


Disney · PIXAR LIGHTYEAR

4+

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR
OHJEET • BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • INSTRUKCJA • POKYNY • NÁVOD
ÚTMUTATÓ • ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU • التعليمات

CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO
CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ
OBSAH • TARTALOM • СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • المحتويات



Keep these instructions for future reference as they contain important information. • Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Conserva queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. • Guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante acerca de este producto. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. • Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. • Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. • Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. • Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. • Önemli bilgiler içeren bu kullanım kilavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. • يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات مستقبلاً لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.

1: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • SPELVOORBEREIDING PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSE • VALMISTELUT • OPSÆTNING FORBEREDELSE • PRZYGOTOWANIE DO ZABAWY • PŘÍPRAVA • PŘÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS ПОДГОТОВКА • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • ΟΥΝ ΔΥΝΕΝΙ • الإعداد

A

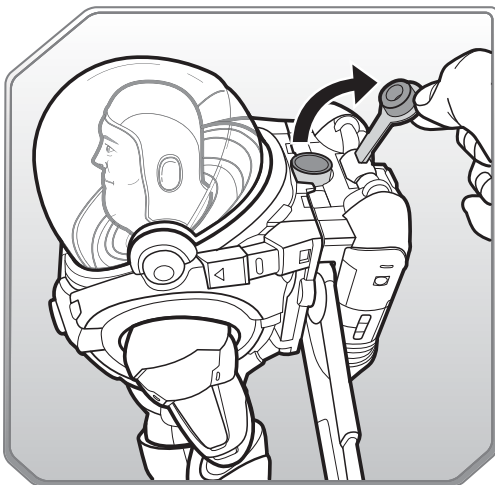
Fill fuel cell with water. • Remplissez d'eau le réservoir de carburant. • Die Brennstoffzelle mit Wasser füllen. • Riempi d'acqua la tanichetta per il combustibile. • Vul de brandstofcel met water. • Llena la célula de combustible de agua. • Enche a célula de combustivel com água. • Fyll bränslecellen med vatten. • Täytä polttoainekello vedellä. • Fyll brændstofcellerne med vand. • Fyll bränslecellen med vann. • Napelnij ogniwo paliwowe wodą. • Naplňte palivový článok vodou. • Naplňte palivový článok vodou. • Töltés meg az üzemanyagcellát vízzel. • Заполните топливный элемент водой. • Γεμίστε με νερό. • Yakrit deposunu suyla doldur. • املاً خلية الوقود بالماء.



Cup not included.
Gobelet non inclus.
Becher nicht enthalten.
Bicchierino non incluso.
Bekertje niet inbegrepen.
Vaso no incluido.
Copo não incluído.
Kopp ingår ej.
Pakkauksessa ei ole mukana kuppia.
Bæger medfølger ikke.
Kopp følger ikke med.
Naczynie nie znajduje się w zestawie.
Nádoba není součástí balení.
Pohár nie je súčasťou balenia.
A pohár nem tartozék.
Стакан не входит в комплект.
Το κύπελλο δεν περιλαμβάνεται.
Kap dahil değildir.
الكوب غير متضمن.

B

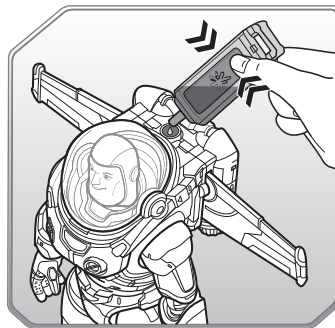
Open the jetpack cover. • Ouvrez le couvercle du jet pack. • Die Jetpack-Abdeckung öffnen. • Apri il tappo del jetpack. • Open het deksel van de jetpack. • Abre la tapa del jetpack. • Abre a tampa da mochila a jato. • Öppna jetpacklocket. • Åvaa rakettirepun suojos. • Åbn jetrygsækkens dækslet. • Åpne jetpack-dekset. • Otwórz pokrywę plecaka odrzutowego. • Otvéřte záklpku na jetpacku. • Otvortte kryt jetpacku. • Nyisd ki a hátirakéta fedelét. • Откройте крышку реактивного ранца. • Ανοίξτε το κάλυμμα του τζετ πλάτης. • Jetin kapağını aç. • افتح غطاء جهاز



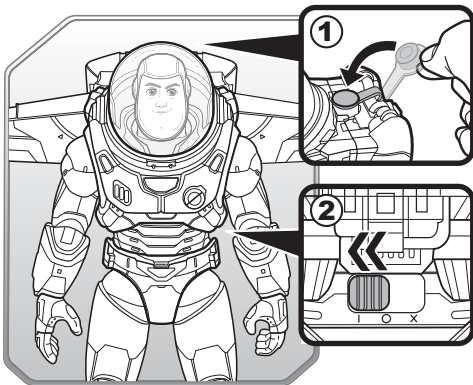
IMPORTANT: Jetpack should be filled before the power is switched on. Do not fill the jetpack if the power is ON. • **IMPORTANT :** Le jet pack doit être rempli avant d'allumer le produit. Ne remplissez pas le jet pack si le produit est allumé. • **WICHTIG:** Das Jetpack sollte gefüllt werden, bevor der Ein-/Ausschalter eingeschaltet wird. Das Jetpack nicht füllen, wenn der Ein-/Ausschalter auf EIN gestellt ist. • **IMPORTANT:** Riempi il jetpack prima di accendere il giocattolo. NON riempire il jetpack con il giocattolo acceso. • **BELANGRIJK:** Je moet de jetpack vullen voordat je de stroom inschakelt. Vul de jetpack niet als de stroom AAN staat. • **ATENCIÓN:** El jetpack debe llenarse antes de encender el juguete. No llenes el jetpack de agua si el juguete está encendido. • **IMPORTANTE:** A mochila a jato deve ser abastecida antes de ligares o interruptor. Não enchas a mochila a jato se o interruptor estiver ligado. • **VIKTIG:** Fyll jetpacken innan strömmen slås på. Fyll inte jetpacken om strömmen är PÅ. • **TÄRKEÄ:** Rakettireppu on täytettävä ennen virran kytkemistä. Älä täytä rakettireppua, kun virta on päällä. • **VIGTIG:** Jetrygsækken skal være fyldt, før strømmen tændes. Du må ikke fylde jetrygsækken, hvis knappen står på TÆNDT. • **VIKTIG:** Jetpacken må fylles før strømmen slås på. Ikke fyll jetpacken hvis strømmen er PÅ. • **WAŻNE:** Plecak odrzutowy trzeba napelnić przed włączeniem zasilania. Nie napelniaj plecaka, gdy zasilanie jest WŁĄCZONE. • **DŮLEŽITÉ:** Jetpack naplňte před tím, než zapnete napájení. Jetpack neplňte, pokud je napájení zapnuté. • **DŮLEŽITÉ:** Jetpack by mal byť naplnený pred zapnutím napájania. Jetpack nenaplnajte, ak je zapnuté napájanie. • **FONTOS:** A hátirakétát a játék bekapcsolása előtt tele kell tölteni. Ne töltsd fel a hátirakétát úgy, hogy a készülék már BE van kapcsolva. • **ВАЖНО!** Реактивный ранец должен быть наполнен перед включением питания. Не наполняйте реактивный ранец, если питание включено. • **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Γεμίστε το τζετ πλάτης πριν ενεργοποιήσετε το παιχνίδι. Μη γεμίζετε το τζετ πλάτης όταν ο διακόπτης είναι ανοιχτός. • **ÖNEMLİ:** Güç açılmadan önce jet doldurulmalıdır. Güç AÇIKKEN jeti doldurma.

ملاحظة هامة: يجب ملء جهاز Jetpack قبل تشغيل الطاقة. لا تقم بملء جهاز Jetpack إذا كان المفتاح في وضع التشغيل.

C Squeeze the fuel cell to fill the jetpack. Repeat until the jetpack is fully filled. • Appuyez sur le réservoir de carburant pour remplir le jet pack. Recommencez jusqu'à ce que le jet pack soit plein. • Die Brennstoffzelle drücken, um das Jetpack zu füllen. Wiederholen, bis das Jetpack vollständig gefüllt ist. • Schiaccia la tanichetta per il combustibile per riempire il jetpack. Ripeti l'operazione fino a che il jetpack non sarà pieno. • Druk op de brandstofcel om deze te vullen. Herhaal dit tot dat de jetpack helemaal vol zit. • Aprieta la célula de combustible para llenar el jetpack. Repite los pasos hasta que el jetpack esté completamente lleno. • Aberta a célula de combustível para encher a mochila a jato. Repete até que o jato esteja totalmente cheio. • Kläm ihop bränslecellen för att fylla jetpacken. Upprepa tills jetpacken är helt fylld. • Täytä rakettireppu puristamalla polttoainekannetta. Toista, kunnes rakettireppu on täynnä. • Klem brændstofcellen for at fylde jetrysækken. Gentag, indtil jetrysækken er helt fyldt. • Klem på brænselcellen for å fylle jetpacken. Gjenta til jetpacken er helt full. • Ścisnij ogniwo paliwowe, aby napełnić plecak. Powtórz czynność aż do całkowitego napełnienia plecaka. • Stiskněte palivový článok, aby ste naplnili jetpack. Opakujte, dokud se jetpack zcela nenaplní. • Stlačte palivový článok, aby ste naplnili jetpack. Opakujte, kým sa jetpack úplne nenaplní. • Nyomd össze az üzemanyagcellát a hűtőrákát megöltetéséhez. Ezt ismételd egészen addig, amíg a hűtőrákát teljesen meg nem telik. • Сожмите топливный элемент, чтобы наполнить реактивный ранец. Повторяйте до тех пор, пока реактивный ранец не будет полностью наполнен. • Πιέστε την κυψέλη καυσίμου για να γεμίσετε το τζετ πακέτ. Επαναλάβετε μέχρι να γεμίσει πλήρως. • Jetti doldurma için yakıt deposunu sık. Jet tamamen dolana kadar bu işlemi tekrarla. • اضغط على خلية الوقود واسأ جهاز jetpack كمر الحأولة حتى مئلى جهاز بالكامل.



D Close the jetpack cover and switch Buzz on. • Fermez le couvercle du jet pack et allumez Buzz. • Die Jetpack-Abdeckung schließen und Buzz einschalten. • Chiudi il tappo del jetpack e accendi Buzz. • Sluit het deksel van de jetpack en zet Buzz aan. • Cierra la tapa del jetpack y enciende a Buzz. • Fecha a tampa da mochila a jato e ligo a Buzz. • Stäng jetpackklocket och slå på Buzz. • Sulje rakettireppu suojus ja kytke Buzzin virta. • Luk Jetrysækkens dæksel, og tænd Buzz. • Lukk jetpack-dekselet og slå Buzz på. • Zamknij pokrywę plecaka odrzutowego i włącz Buzza. • Zavřete záklorku na jetpacku a zapněte Buzze. • Zatvorte kryt jetpacku a zapnite buzňák. • Zárd le a hűtőrákát fedelét, és kapsold be Buzzt. • Закройте крышку реактивного ранца и включите Базза. • Κλείστε το κάλυμμα του τζετ πακέτ και ενεργοποιήστε τον Μνάζ. • Jet kapagını kapatın ve Buzz'ı etkinleştirin. • أغلق غطار جهاز Jetpack وقم بتشغيله



**Back view • Vue arrière
Ansicht Rückseite • Vista dal retro
Achteraanzicht • Parte trasera
Visto por trás • Bakifrån
Kuva takaa • Set bagfra • Sett bakfra
Widok z tyłu • Pohled zezadu
Pohľad zo zadu • Hátulnézet
Вид сзади • Πίσω όψη
Arkadan görünüm • المظهر من الخلف**

**I = ON • MARCHÉ • AN • AAN • ENCENDIDO • LIGADO
A - VIRTÄ PÄÄLLÄ • TÆNDT • WŁĄCZONE • ZAPNUTO
ZAPNUTÉ • BE • ВКЛ. • ANOIXTO • AÇIK • تنغسل**

**O = OFF • ARRÊT • AUS • UIT • APAGADO • DESLIGADO • AV
VIRTÄ KATKAISTU • SLUKKET • WYŁĄCZONE • VYPNUTO
VYPNUTÉ • KI • ВЫКЛ. • ΚΛΕΙΣΤΗ • KAPALI • إيقاف**

**X = TRY ME • ESSAYEZ-MOI • PROBIERFUNKTION • PROVA MI
PROBER MAAR • PRÜBEAME • EXPERIMENTA • PROVA
KOKEILE • PRÖV MIG • PRÖV MIG • TRYB DEMONSTRACYJNY
VYZKOUŠEJ ME • VYSKÚŠAJ MA • KIPROBÁLHATOD
ПОПРОБУЙТЕ • ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ • DENE BEN • جربني**

TIPS • CONSEILS • TIPS • CONSIGLI • CONSEJOS • DICAS • VINKJEJÄ • WSKAZÓWKI • TIPY • TIPEK • СОВЕТЫ • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ • İPUÇLARI • نصائح

• Overfilling of reservoir may cause leakage. • A fully filled jetpack can power the exhaust for approximately 15 minutes. DO NOT overfill the jetpack. • Jetpack should ONLY be filled with the included fuel cell. NEVER directly fill the jetpack under a tap or immerse figure under water as it will cause damage to the figure.

• Ne remplissez pas le jet pack outre mesure pour éviter les fuites. • Une fois le jet pack plein, sa fonctionnalité peut être actionnée pendant environ 15 minutes. Ne remplissez PAS le jet pack OUTRE MESURE. • Le jet pack doit UNIQUEMENT être rempli avec le réservoir de carburant fourni. Ne remplissez JAMAIS le jet pack directement sous un robinet ou en plongeant la figurine sous l'eau, car cela endommagerait cette dernière.

• Ein Überfüllen von Behältern kann dazu führen, dass sie lecken. • Ein vollständig gefüllter Jetpack-Tank kann den Auswurf ca. 15 Minuten lang versorgen. Das Jetpack NICHT zu voll füllen. • Das Jetpack sollte NUR mit der enthaltenen Brennstoffzelle gefüllt werden. Das Jetpack NIE direkt unter einem Wasserhahn oder durch Eintauchen der Figur in Wasser füllen, da dadurch die Figur beschädigt werden kann.

• Se riempire troppo il serbatoio potrebbero verificarsi delle perdite di liquido. • Con un pieno, il jetpack funzionerà per circa 15 minuti. NON riempire eccessivamente il jetpack. • UNA ESCLUSIVAMENTE la tanichetta per il combustibile in dotazione per riempire il jetpack. • NON riempire MAI il jetpack direttamente sotto l'acqua corrente e NON immergere MAI il personaggio in acqua per evitare di danneggiarlo.

• Als je te te veel water in doet, kan het reservoir gaan lekken. • Met een volledig gevulde tank kan je de uitlaat van de jetpack ongeveer 15 minuten laten draaien. Vul de jetpack niet te vol. • De jetpack mag ALLEEN met de meegeleverde brandstofcel worden gevuld. Vul het jetpack NOOIT rechtstreeks onder de kraan in dompel de figuur niet onder water, omdat de figuur hierdoor beschadigd raakt.

• No debe llenarse el depósito en exceso, ya que el agua podría deramarse. • Si el depósito del jetpack está completamente lleno, o tubo de escape funcionará durante aproximadamente 15 minutos. NO DEBE llenarse el jetpack en exceso. • El jetpack SOLO debería llenarse con la célula de combustible incluida. • NO lene el jetpack colcándolo directamente bajo el grifo o sumergiendo en agua, ya que eso dañará la figura.

• Encher excessivamente o recheio pode provocar o derrame de água. • Se o tanque da mochila a jato estiver totalmente cheio, este pode alimentar o escape por aproximadamente 15 minutos. NÃO encher demasiado a mochila a jato. • A mochila a jato deve ser abastecida com a célula de combustível incluída. • NUNCA encher diretamente a mochila a jato a partir de uma torneira ou mergulhar a figura debaixo de água, pois tal irá danificar a figura.

• Om behållaren överfylls kan den svämma över. • En helt fylld jetpackbehållare kan driva avgassystemet i cirka 15 minuter. Fyll INTE jetpacken för mycket. • Jetpacken ska ENDAST fyllas med den medföljande bränslecellen. Fyll ALDRIG jetpacken direkt under en kran eller sänk ned figuren under vatten. Då kan figuren gå sönder.

• Jos säiliön on liian täynnä, se voi vuotaa. • Kokoaan täytetty rakettireppu riittää 15 minuutin pakokaasutoimintoon. ÄLÄ täytä rakettireppu liian täynnä. • Jetpackin suu täytetään VAIN pakokaasusella otellalla polttoainekannella. ÄLÄ koskaan täytä rakettireppu suoraan hanasta tai upota hahmoa veteen, koska se vahingoittaa hahmoa.

• Hvis der fyldes for meget vand i beholderen, kan det sive ud. • Hvis jetrysækkens tank er helt fyldt, virker udstødningen i ca. 15 minutter. Overfyld IKKE jetrysækken. • Jetrysækken skal KUN fyldes med den medfølgende brændstofcelle. Fyld ALDRIG jetrysækken direkte fra hane, og nedsenk ikke figuren i vand, da det vil gøre skade på figuren.

• Hvis tanken overfyldes, kan det opstå lækage. • En helt full jetpack kan lage elskes i omtrent 15 minutter. IKKE overfyl jetpacken. • Jetpacken må BARE fylles opp med den medfølgende brænselcellen. • Fyll ALDRIG jetpacken direkte under en kran eller ved å senke figuren under vann, da dette kan skade figuren.

• Przepięnienie zbiornika może spowodować wyciek. • Całkowicie napełniony plecak odrzutowy może „wypluć” wyciek przez około 15 minut. NIE przepięniaj plecaka odrzutowego. • Plecak odrzutowy należy napełniać WYŁĄCZNIE za pomocą dołączonego ogniwa paliwowego. NIGDY nie należy bezpośrednio napełniać plecaka odrzutowego pod kranem ani zanurzać go pod wodą, ponieważ może to spowodować uszkodzenie figury.

• Pli přeplnění zátokníku může voda vytéct. • Plná nádrž jetpacku vydá nápisjet výfuk přibližně 15 minut. NIKDY jetpack nepřepĺnajte. • Jetpack plňte POUZE s pomocí přiloženého palivového článku. NIKDY nepřĺnajte jetpack přímo pod vodovodní kóhuti ani neponurujte ho pod vodu, protože by mohl dojít k jejímu poškození.

• Pri preplnení nádobu preteká. • Plne naplnená nádrž jetpacku môže pokračovať výfuk približne 15 minút. Jetpack NEPREPLŇUJTE. • Jetpack by sa mal plniť LEN priloženým palivovým článkom. NIKDY nenapĺňajte jetpack priamo pod vodovodnú kúchti ani neponárajte figúru pod vodu, pretože by došlo k jej poškodeniu.

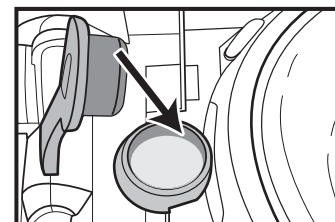
• A tartály túltöltése szivárgáshoz vezetethet. • A teljesen feltöltött hűtőrákát körül kb. 15 percig képes működtetni az üzemanyag-biztosítást. NE túltöltsd a hűtőrákát! • A hűtőrákát KIZÁRÓLAG a mellékelt üzemanyagcellával szabad feltölteni. SOHA ne töltsd meg a hűtőrákát közvetlenül a csap alá tartva, illetve ne meröld vízbe a jétférgűt, mert ez kárt okozhat benne!

• Во избежания вытекания воды не переполняйте резервуар. • Полностью наполненный резервуар реактивного ранца может производить “выплоты” в течение приблизительно 15 минут. НЕ переполняйте реактивный ранец. • Реактивный ранец следует наполнять ТОЛЬКО с помощью входящего в комплект топливного элемента. НЕ наполняйте реактивный ранец непосредственно под струей воды и не погружайте фигуру в воду, так как это может привести к ее повреждению.

• Η υπερφόρτωση του δοχείου μπορεί να προκαλέσει διαρροή. • Ένα πλήρως γεμάτο δοχείο μπορεί να τροφοδοτήσει την εξάτμιση για περίπου 15 λεπτά. ΜΗΝ υπεργεμίσετε το τζετ πακέτ. • Το τζετ πακέτ θα πρέπει να γεμίσει ΜΟΝΟ με την κυψέλη καυσίμου που περιλαμβάνεται. ΠΟΤΕ μη γεμίσετε απευθείας το τζετ πακέτ κάτω από μια βρύση και μη βυθίσετε τη φιγούρα κάτω στο νερό γιατί θα προκληθεί ζημιά.

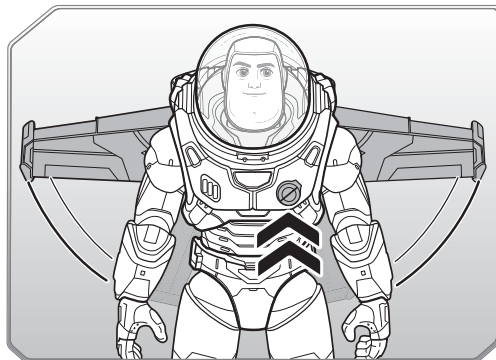
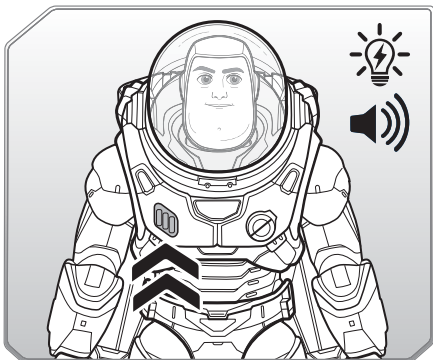
• Su tankın fazla doldurulması sızıntılara yol açabilir. • Tamamen dolu bir jet deposu, egzozu yaklaşık 15 dakika güç verebilir. Jetti belirlenmiş fazla DOLDURMA. • Jet SADECE birliktelik verilen yakıt deposu ile doldurulmalıdır. Figürde hasara neden olacaklarınd jetti ASLA doğrudan bir muslukun altında doldurma veya figürü suya batırma.

• قد تتسبب كمية الماء الزائدة في الخزان بصوت تسرب. • يمكن لخزان جهاز Jetpack مئلى بالكامل أن يء العادم بالخطافقلمدة 15 دقيقة تقريباً. لا تفرط بءء جهاز Jetpack. • يجب ملء جهاز Jetpack بخلية الوقود المرفقة فقط. لا تقم أبء بملء جهاز Jetpack مباشرة تحت الصنبور أو غمر الشخصبة بالماء حيث سيؤدى ذلك إلى إتلافه.

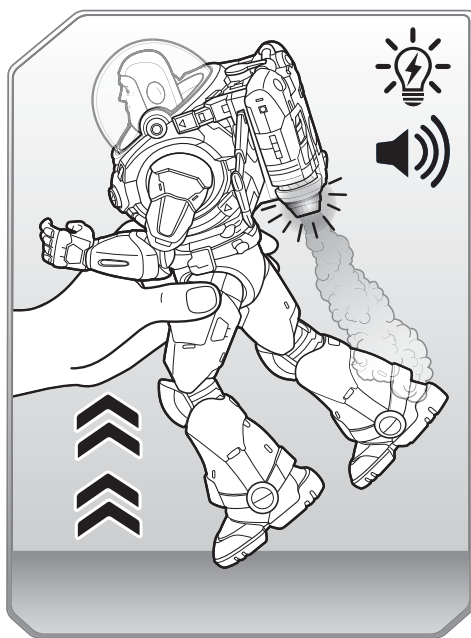


A Press the green button for lights and sounds. • Appuyez sur le bouton vert pour activer des lumières et des sons. • Den grünen Knopf für Lichter und Geräusche drücken. • Premi il pulsante verde per attivare le luci e i suoni. • Druk op de groene knop voor licht en geluid. • Pula el botón verde para activar las luces y los sonidos. • Pressiona o botão verde para ativar as luzes e os sons. • Tryck på den gröna knappen för att aktivera ljus och ljud. • Valot ja äänet käynnistyvät, kun painat vihreää painiketta. • Tryk på den grønne knap for at aktivere lys og lyde. • Trykk på den grønne knappen for lys og lyder. • Naciśnij zielony przycisk, aby włączyć światła i dźwięki. • Stisknutím zeleného tlačítka spustíte svetla a zvuky. • Stlaďte zelené tlačidlo pre svetlá a zvuky. • Nyomd meg a zöld gombot a fények és hangok bekapcsolásához. • Нажмите на зеленую кнопку для световых и звуковых эффектов. • Πέστε το πράσινο κουμπί για φως και ήχους. • Isiklar ve sesler için yeşil düğmeye bas. • اضغط على الزر الأخضر للأنواء والأصوات.

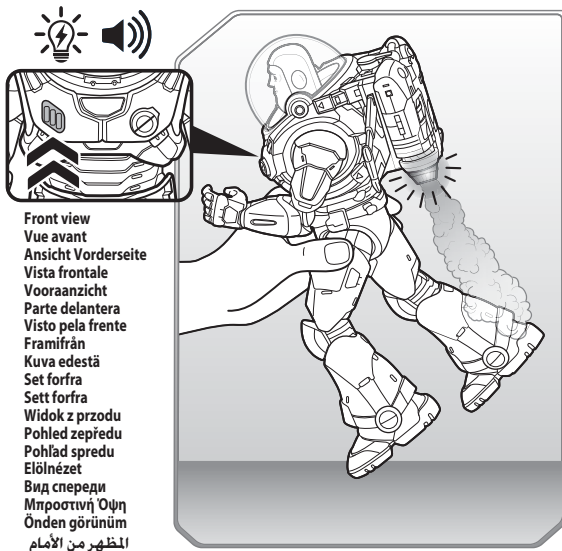
B Press the red button to activate wings. • Appuyez sur le bouton rouge pour activer les ailes. • Den roten Knopf drücken, um die Flügel zu aktivieren. • Premi il pulsante rosso per attivare le ali. • Druk op de rode knop om de vleugels te activeren. • Pula el botón rojo para activar las alas. • Pressiona o botão vermelho para ativar as asas. • Tryck på den röda knappen för att aktivera vingarna. • Aktivoi siivet painamalla punaista painiketta. • Tryk på den røde knap for at aktivere vingerne. • Trykk på den røde knappen for å aktivere vingene. • Naciśnij czerwony przycisk, aby aktywować skrzydła. • Stisknutím červeného tlačítka aktivujete křídla. • Stlačením červeného tlačidla aktivujte křídla. • Nyomd meg a piros gombot a szárnyak aktiválásához. • Нажмите на красную кнопку, чтобы активировать крылья. • Πέστε το κόκκινο κουμπί για να ενεργοποιήσετε τα φτερά. • Kanatları etkinleştirmek için kırmızı düğmeye bas. • اضغط على الزر الأحمر لتنشغيل الأجنحة.



C Lift off the ground for jetpack exhaust action! • Soulevez la figurine pour voir le jet pack en action! • Abheben, um den Jetpack-Auspuff auszulösen! • Solleva il personaggio da terra per azionare lo scarico del jetpack. • Stijg op van de grond om de uitlaat van de jetpack te laten roken! • Levanta el juguete para que el jetpack entre en acción! • Levanta o Buzz para ativar a ação do escape da mochila a jato! • Lyft från marken för att aktivera jetpackavgaserna! • Nosta hahmo ilmaan, niin pakokaasutoiminto käynnistyy! • Løft jetrysækken fra gulvet/jorden for at aktivere udstødningen! • Løft den opp for at det skal komme eksos ut av jetpacken! • Zacznij „latać”, aby aktywować wyziew z plecaka odrzutowego. • Zvednutím figúrky do vzduchu spustíte výfukovú akciu jetpacku! • Odlepte sa od zeme a využite výfukové plyny z jetpacku! • Emeld fel a játékot, hogy a hátrakéta üzemanyag-kibocsátása működésbe lépjen! • Поднимите фигурку, чтобы активировать "выхлопы" реактивного ранца! • Σηκώστε από το έδαφος για ενεργοποίηση της εξάτμισης! • Jet egzozu aktywnu için yerden kaldır. • ارفعه عن الأرض لتنشغيل عادم جهاز.



Det Jackpack exhaust will stop when it is continuously on for approximately 30 seconds. Press the green button to start again! • Le jet du jet pack s'interrompra après environ 30 secondes d'activité en continu. Appuyez sur le bouton vert pour le relancer. • Der Jetpack-Auspuff stoppt, wenn er ca. 30 Sekunden lang dauerhaft an ist. Den grünen Knopf drücken, um erneut zu starten! • Dopo circa 30 secondi di attivazione ininterrotta, lo scarico del getpack si arresta. Premi il pulsante verde per riattivarlo. • De uitlaat van de jetpack stopt nadat de uitlaat gedurende 30 seconden onafgebroken heeft aangestaan. Druk op de groene knop om opnieuw te starten! • El tubo de escape del getpack se detendrá si permanece encendido durante aproximadamente 30 segundos. Púlsa el botón verde para volver a activarlo. • O escape da mochila a jato para quando fica continuamente ligada durante cerca de 30 segundos. Pressiona o botão verde para recomear! • Jetpackavgaserna stoppas när jetpacken är påslagen i cirka 30 sekunder. Tryck på den gröna knappen för att starta igen! • Raketieppur pakokaasu toiminto sammuu noin 30 sekunnin kuluuttua. Käynnistä se uudestaan vihreästä painikkeesta! • Jetygkessens udstodning stopper, når den har været tændt i ca. 30 sekunder. Tryk på den grønne knap for at starte igen! • Eksosen fra jetpacken stopper etter den har vært kontinuerlig på i omtrent 30 sekunder. Trykk på den grønne knappen for å starte igjen! • Wzyluz z pleacka przestanie działać po około 30 sekundach aktywności. Naciśnij zielony przycisk, aby znów go aktywować. • Výfuk jetpacku se zastaví, pokud ho necháte nepretržite zapnutý po dobu približne 30 sekund. Stisknutím zeleného tlačítka výfuk znovu spustíte! • Výfuk jetpacku sa zastaví, keď je nepretržite zapnutý približne 30 sekund. Stlačte zelené tlačidlo a začnite znova! • A hátrakéta üzemanyag-kielcsátása kb. 30 másodpercig tartó folyamatos működést követően áll le. Nyomd meg a zöld gombot az újraindításához! • "Выключи!" реактивного ранца прекратится после непрерывной работы в течение приблизительно 30 секунд. Нажми на зеленый кнопку, чтобы начать заново! • Η εξάτμιση θα σταματήσει όταν είναι συνεχώς ενεργοποιημένη για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Πίεσε το πράσινο κουμπί για να ξεκινήσεις πάλι! • Jet egzozu wyłączy się 30 saniye boyunca sürekli açık kaldığından sonra. Yeniden baslamak için yeşil düğmeye bas.



Front view
Vue avant
Ansicht Vorderseite
Vista frontale
Vooraanzicht
Parte delantera
Visto pela frente
Framifrån
Kuva edestä
Set forfra
Sett forfra
Widok z przodu
Pohľad zepredú
Pohľad spredu
Előlőnézet
Вид спереди
Μπροσθεν Ὁψη
Önden görünüſüm
الظھر من الامام

سيستوقف عادم جهاز Jetpack عندما يعمل باستمرار لمدة 30 ثانية تقريباً، اضغط على الزر الأخضر للبدء مجدداً!

TIPS • CONSEILS • TIPPS • CONSIGLI • CONSEJOS • DICAS • VINKKEJÄ • WSKAZÓWKI • TIPY • TIPPEK • COBETЫ • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ • İPUÇLARI • نصائح

• DO NOT allow the jetpack to run dry during play. • Refill the jetpack from time to time when exhaust weakens. • If the exhaust weakens with water try turning the figure upside down and lightly shake it a few times.

• NE laissez PAS le jet pack se vider totalement pendant le jeu. • Remplissez le jet pack régulièrement lorsque le jet faiblit. • Si le jet faiblit malgré la présence d'eau en quantité, essayez de secouer plusieurs fois la figurine tête en bas.

• Das Jetpack darf während des Spiels NICHT leer werden. • Das Jetpack von Zeit zu Zeit nachfüllen, wenn der Auspuff schwächer wird. • Wenn der Auspuff trotz Befüllung mit Wasser schwächer wird, die Figur einige Male kopfüber drehen und leicht schütteln.

• Assicurati che il serbatoio non resti MAI vuoto durante il gioco. • Riempi il jetpack di tanto in tanto quando l'intensità del getto si riduce. • Se il getto risulta debole anche con il serbatoio pieno d'acqua, prova a capovolgere il personaggio e a scuoterlo leggermente un paio di volte.

- Laat de jetpack NIET helemaal leeglopen tijdens het spelen. • Vul de jetpack regelmatig bij wanneer de uitlaat minder krachtig wordt. • Als de uitlaat bijna geen water meer heeft, houd je de figuur ondersteboven en schud je voorzichtig een paar keer.

• NO dejes que el jetpack se seque mientras juegas. • Vuelve a llenar el jetpack cuando el tubo de escape pierda potencia. • Si el tubo de escape pierde potencia aunque tenga agua, coloca la figura boca abajo y agítala ligeramente varias veces.

• NÃO permitir que a mochila a jato seque durante a brincadeira. • Reabastecer a mochila a jato de vez em quando, quando o escape enfraquece. • Se o escape enfraquecer com água, tentar virar a figura ao contrário e agitar ligeiramente algumas vezes.

• Låt INTE jetpacken vara på när den är tom vid lek. • Fyll på jetpacken då och då när avgaserna avtar. • Om avgaserna avtar trots att det finns vatten i kan du prova att vända figuren upp och ned och skaka den lätt några gånger.

ALFA päästä rakettireppua tynjentyyniään heikin aikana. • Tällä rakettireppu uudenkin siilon tainnui, kun pakokaasutoiminto heikkenee. • Jos pakokaasutoiminto heikkenee, vaikka rakettirepussa on vielä vettä, käännä hahmo ylösalaisin ja ravista sitä muutaman kerran.

• Jetrygsækken MÅ IKKE løbe tør under legen. • Fyld jetrygsækken op igen fra tid til anden, når udstødningen svækkes. • Hvis udstødningen svækkes med vand, kan du prøve at vende figuren på hovedet og ryste den forsigtigt et par gange.

• IKKE la jetpacken gå tom for vann under lek. • Fyll jetpacken igjen fra tid til annen når eksosen svekkes. • Hvis eksosen svekkes selv om det er vann i jetpacken, kan du prøve å snu figuren opp ned og riste den lett noen ganger.

• NIE pozwól, aby plecak odrzutowy wysechł podczas zabawy. • Od czasu do czasu napętniaj plecak, gdy wyziew będzie słabszy. • Jeśli wyziew będzie słabszy pomimo napętnienia plecaka wodą, obróć figurkę do góry nogami i lekko potrząśnij kilka razy.

- Jetpack NESMÍ během hry vyschnout. • Čas od času jetpack doplňte, když výfuk začne slábnout. • Pokud výfuk slábne i v případě, že je v jetpacku voda, zkuste otočit figurku vzhůru nohama a lehce s ní několikrát zatřeste.

• **NEDOVOLTE**, aby jetpack počas hry vyschol. • Občas doplňte tryskový batoh, keď sa oslabí výfuk. • Ak výfuk vodou zoslabne, skúste postavíčku otočiť hore nohami a niekoľkokrát ňou zľahka zatrasť.

• Játék közben NE hagyd, hogy a hátirakéta kiürüljön. • Időről időre töltsd újra a hátirakétát, amikor az üzemanyag-kibocsátás ereje csökken. • Ha az üzemanyag-kibocsátás gyengébb, próbáld megfordítani a játékfigurát, majd óvatosan rázozasd meg párszor.

• НЕ ДОПУСКАЙТЕ высыхания реактивного ранца во время игры. • Время от времени добавляйте воду в реактивный ранец, если количество "выхлопов" уменьшается. • Если количество выхлопов уменьшается, когда в реактивном ранце есть необходимое количество воды, попробуйте перевернуть фигурку и слегка встряхните ее.

• MHN αφήνεται το τζετ πλάτης να στεγνώσει κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού. • Ξαναγεμίζετε το τζετ πλάτης από καιρό σε καιρό όταν η εξάτμιση εξασθενεί. • Εάν η εξάτμιση εξασθενήσει με το νερό, δοκιμάστε να γυρίσετε τη φυγομόρ ανπόδα και ανακινήστε την ελαφρά μερικές φορές • Oyun sırasında jet hazinesinde SU BULUNDUGUNU emin ol. • Egzoz zayıfladığında jeti yeniden doldur. • Egzoz suyla zayıflarsa figürü ters çevirip birkaç kez hafifçe sallamayı dene.

- لا تدع جهاز jetpack يجف أثناء اللعب • أعد ملء جهاز jetpack من وقت لآخر عندما يضعف العادم. إذا ضعف العادم مع الماء، حاول قلب الشخصية رأساً على عقب وهزها برقي عدة مرات.

Water toys sometimes get messy. Protect play surfaces before use. Drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing. • Les jouets à eau peuvent éblouir. Protégez les surfaces de jeu avant toute utilisation. Égouttez, rincez, lavez et séchez tous les éléments minutieusement avant de les ranger. • Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Oberflächen spielen, die durch Wasser Schaden nehmen können. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. • I giochi con acqua possono creare disordine. Proteggere le superfici di gioco prima dell'utilizzo. Svuotare, risciacquare, pulire e asciugare accuratamente tutti i componenti di gioco prima di conservarli. • Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek voor het spelen het speeldeelgebied af. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. • Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Se debe proteger antes de empezar a jugar. Es necesario limpiar, aclarar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. • Os brinquedos que requerem a utilização de água podem sujar a área de brincadeira. Proteger a área de brincadeira antes de brincar. Lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios antes de guardar. • Vattenlekspåsar kan orsaka spill. Skydda underlaget före lek. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger underlag för förvaring. • Vesileikistä saattaa syntyä sotkua. Suojaa leikkipaikka ennen leikin aloitusta. Tyhjennä, huuhto, puhdista ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin penki nä sällöin. • När man leger med vandleget, kan legeområdet bli vått. Beskytt legeområdet inden brug af legetøjet. Tøm, skyl, rengør og tør alle delene grundigt før opbevaring. • Zabawki, którymi można bawić się przy użyciu wody, mogą powodować nieporządek. Przed rozpoczęciem zabawy zabezpiecz przeznaczoną do niej powierzchnię. Opróżnij z wody, opłucz, osusz i wysusz wszystkie części przed ich schowaniem. • Hračky do vody mohou způsobit nepořádek. Před použitím zakryjte všechny povrchy, kde si budete hrát. Před uložním všechny předměty opláchněte, vyčistěte, nechte je okapat a důkladně vyschnout. • Hračky do vody občas způsobí nepořádek. Před použitím zabezpečte hrací plochu před poškozením. Před uložním všechny díly důkladně vyprázdněte, opláchněte, očistěte a vysušte. • A vízi játékokkal játszó gyerekek kisebb-nagyobb rendeltenséget okozhatnak. Használat előtt gondoskodjon a játszótérrel védelemről. Tárolás előtt ürítse ki, öblítse le, tisztítsa meg és hagyja teljesen megszáradni a játék minden részét. • Игрушки, предназначенные для игр с водой, иногда становятся причиной беспорядка. Перед началом игры подготовьте все необходимое для защиты поверхностей игровой зоны. Перед тем как убрать изделия на хранение, ополосните, почистите и протрите их насухо. • Κάποιοι φορές τα παιχνίδια με νερό προκαλούν αταξία/πονηρία. Προστατέψτε την επιφάνεια του παιχνιδιού πριν από τη χρήση. Καθίστε και στεγνώστε καλά όλα τα αντικείμενα πριν τη αποθήκευσή τους. • Suyula oynanan oyuncaklar etrafi iltisabilir. Oyuncakçı kullanmadan önce oyun alanını iltislaya karşı koruyun. Oyun sistemi kaldırıldan önce tüm parçaları suyun süzün, parçaları durulayın, temizleyin ve kurutun.

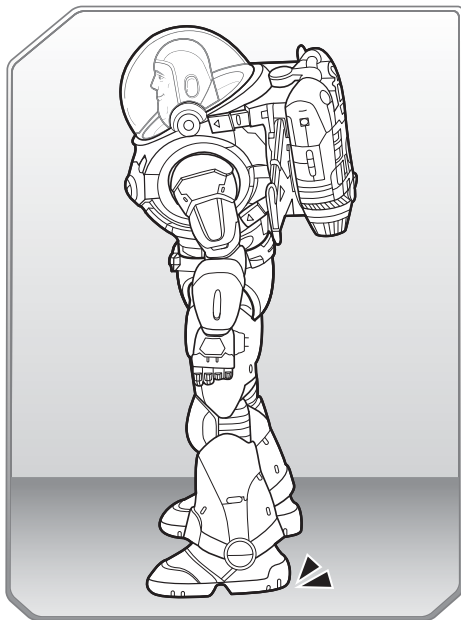
قد تسبب الألعاب المائية فوضى أحياناً. يجب تأمين ساحات اللعب قبل الاستخدام. يجب تصفية كافة قطع الألعاب وجفيفها وشفطها وتنظيفها قبل تخزينها.

2: TO PLAY (CONTD.) • POUR JOUER (SUITE) • SPIELEN (FORTSETZUNG) • PER GIOCARE (CONTINUAZIONE) • ZO SPEEL JE (VERVOLG) • PARA JUGAR (CONTINUACIÓN) • PARA BRINCAR (CONT.) • SÅ HÄR ANVÄNDER DU LEKSÄKEN (FORTS.) • KÄYTTÖ (JATKUU) • SÅDAN LEGER DU (FORTS.) • SLIK GJØR DU (FORTS.) • ZABAWA (CD.) • HRA (POKRAČOVÁNÍ) • HRA (POKRAČOVANIE) • JÁTÉK (FOLYTATÁS) • KAK IGRAȚY (ПРОДОЛЖЕНИЕ) • ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ (ΣΥΝ.) • NASIL OYNANIR? (DEVAMI) • للعب (تابع)

E

Land and the jetpack exhaust will stop. • Atterrissez pour interrompre le jet. • Beim Landen stoppt der Jetpack-Auspuff. • Lo scarico del jetpack si arresta quando fai atterrare il personaggio. • Na de landing stopt de uitlaat van de jetpack. • Aterriza para que el tubo de escape se detenga. • Aterra e o escape da mochila a jato para. • Landa så stoppar jetpackavgaserna. • Laskeudu takaisin maahan, niin pakokaasutoiminto sammuu. • När du lander, stopper jetrygsækkens udstødning. • Ved landing stanser jetpacken. • „Wyląduj”, aby zatrzymać wyziew z plecaka odrzutowego. • Pristaňte a výfuk jetpacku se zastaví. • Pistañte a výfuk jetpacku sa zastaví. • Földet érszkor a hátrakéta üzemanyag-kibocsátása leáll. • Опустите фигурку, и "выхлопы" из реактивного ранца прекратятся. • Η προσγείωση και η εξάτμιση του τζετ πλάτης θα σταματήσουν. • Inis yapiğında jetin egzozu durur.

قم بالهبوط وسيوقف عادم جهاز jetpack عن العمل.



TIPS • CONSEILS • TIPPS • CONSIGLI • CONSEJOS • DICAS • VINKKEJÄ • WSKAZÓWKI • TIPY • TIPPEK • COBETY • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ • İPUÇLARI • نصائح

• After 10 minutes of play with or without refilling, Buzz will suggest it's time for a refill! Remember to power down before refilling with water. • Switch the power OFF each time BEFORE refilling the jetpack. Failure to do this may damage the figure.

• Après 10 minutes de jeu, avec ou sans remplissage, Buzz vous invitera à remplir le jet pack. N'oubliez pas d'éteindre le produit avant de le remplir d'eau. • Glissez systématiquement le bouton d'alimentation du jouet sur ARRÊT AVANT de remplir le jet pack. Ne pas tenir compte de cette instruction risque d'endommager la figurine.

• Nach 10 Minuten Spielzeit mit oder ohne Nachfüllen, schlägt Buzz vor, das nachgefüllt werden sollte. Beachten, dass vor dem Nachfüllen mit Wasser der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet werden muss. • Den Ein-/Ausschalter auf AUS stellen, BEVOR das Jetpack befüllt wird. Ansonsten kann die Figur beschädigt werden.

• Dopo 10 minuti di gioco, Buzz ti dirà che è arrivato il momento di fare il pieno, indipendentemente che tu abbia riempito o meno il serbatoio. Ricordati di spegnere il giocattolo prima di riempirlo d'acqua. • SPEGNI il prodotto PRIMA di riempire ogni volta il jetpack. In caso contrario, il personaggio potrebbe danneggiarsi.

• Of je dat nou al hebt gedaan of niet, na 10 minuten spelen stelt Buzz voor om te tanken! Denk eraan de stroom uit te zetten voordat je de jetpack met water bijvult. • Schakel de stroom altijd UIT VOORDAT je de jetpack bijvult. Als je dit niet doet, kan de figuur beschadigd raken.

• Después de 10 minutos de juego, Buzz te recordará que es hora de volver a llenar el depósito, independientemente de si lo has hecho ya o no. Recuerda que debes apagar el juguete antes de rellenar el jetpack de agua. • Apaga el juguete ANTES de rellenar el jetpack. De lo contrario, la figura podría sufrir daños.

• Após 10 minutos de brincadeira com ou sem reabastecimento, o Buzz irá sugerir que está na hora de recarregar! Não esquecer de desligar o interruptor antes de reabastecer com água. • DESLIGAR sempre o interruptor ANTES de encher a mochila a jato. Caso contrário, a figura pode ficar danificada.

• Efter 10 minutters lek med eller utan påfyllning föreslår Buzz att det är dags att fylla på! Kom ihåg att stänga av innan du fyller på med vatten. • Stäng alltid AV leksaken INNAN du fyller på jetpacken. Om du inte gör det kan figuren skadas.

• 10 minuutin leikin jälkeen Buzz ehdottaa rakettirepun täyttämistä riippumatta siitä, onko se jo täytetty vai ei! Muista katkaista virran, ennen kuin lisäät vettä. • Katkaise virta aina ENNEN kuin täytät rakettirepun. Muuten hahmo voi vahingoittua.

• Efter 10 minutters leg med eller uden opfyldning, foreslår Buzz, at du tanker op! Husk at slukke legetøjet, inden du fylder det med vand. • SLUK for legetøjet hver gang, FØR du fylder jetrygsækken igen. Folger du ikke anvisningerne, kan det skade figuren.

• Etter 10 minutter med lek med eller uten påfylling, vil Buzz foreslå at det er på tide å fylle på! Husk å slå av strømmen før du fyller på med vann. • Slå alltid strømmen AV FØR du fyller på jetpacken. Hvis du ikke gjør dette, kan det skade figuren.

• Po 10 minutach zabawy z wodą lub bez Buzz zasugeruje uzupełnienie wody! Pamiętaj, aby wyłączyć zasilanie przed ponownym napełnieniem wodą. • PRZED każdym napełnieniem plecaka wodą WYŁĄCZ zasilanie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie figurki.

• Po 10 minutách hry s dopĺňovaním vody i bez vĺm Buzz navrhne, že je čas na doplnenie! Pred doplnením vody nezapomnite vypnúť napájanie. • PRED doplnením jetpacku vodou vypnite napájanie. Pokiaľ tak neučiníte, môžete figurku poškodiť.

• Po 10 minútach hry s dopĺňovaním alebo bez neho signalizuje, že je čas na doplnenie! Pred doplnením vody nezapomnite vypnúť napájanie. • PRED každým naplnením jetpacku VYPNITE napájanie. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu figurky.

• 10 perc játékidő elteltével – akár sor került azáltal újratöltésre, akár nem – Buzz javasolni fogja, hogy itt az ideje az újratöltésnek! Ne felejtse el lekapcsolni a jéteket, mielótt újratölténné vízzel. • A hátrakéta feltöltése ELÓTT mindig kapcsolja ki a jéteket. Ellenkező esetben károsodhat a játékgúra.

• После 10 минут игры базз предложит вам заполнить реактивный ранец вне зависимости от того, наполнен он или нет. Перед наполнением не забудьте выключить питание. • ВЫКЛЮЧАЙТЕ питание каждый раз ПЕРЕД наполнением реактивного ранца. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению фигурки.

• Metá apó 10 λεπτά παιχνιδιού ή ή χωρίς αναπλήρωση νερού, ο Μπαζ θα προτείνει ότι είναι ώρα να γεμίσετε πάλι θυμηρίτε να απενεργοποιήσετε πριν ζαναγεμίσετε με νερό. • Απενεργοποιήστε το τζετ πλάτης κάθε φορά ΠΡΙΝ το ζαναγεμίσετε. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη θυμηρίτα.

• Buzz, oyun sırasında yakıt deposunu doldurman için 10 dakika arayla uyarır. Tekrar su doldurmadan önce gücü kapatmayı unutma. • Jeti yeniden doldurmadan ÖNCE her seferinde gücü KAPAT. Bunun yapılmaması figure zarar verebilir.

• بعد 10 دقائق من اللعب مع إعادة التعبئة أو بدونها، سيقتح Buzz أن الوقت قد حان لإعادة التعبئة! نذكر إيقاف التشغيل قبل إعادة تعبئته بالماء. • أوقف تشغيل مفتاح الطاقة في كل مرة قبل إعادة ملء جهاز jetpack. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف الشخصية.

- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Replace the batteries if lights dim or sounds distort.
- Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
- Remove batteries and dispose of them safely.
- Install 3 new AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries in the orientation shown inside the battery box.
- Replace battery cover and tighten screw.
- For longer life, use alkaline batteries.
- When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction.
- To resume normal operation, slide the power switch off for a few seconds and then on again, or remove and reinstall the batteries.

NOTE: This product is equipped with an automatic shut-off feature that helps preserve battery life.

- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet.
- Remplacez les piles lorsque les lumières faiblissent ou que les sons se déforment.
- Dévissez le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Retirez les piles et jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérez 3 piles alcalines AAA (LR03) neuves de 1,5 V dans le compartiment à piles, dans le sens indiqué.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et resserrer la vis.
- Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
- Le produit risque de ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique.
- Pour que le produit fonctionne à nouveau correctement, glissez le bouton d'alimentation du produit sur arrêt pendant quelques secondes, puis de nouveau sur marche, ou retirez et réinstallez les piles.

REMARQUE : Ce produit est équipé d'une fonction d'arrêt automatique afin de préserver les piles.

- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden oder die Geräusche verzerrt klingen.
- Die Batterieabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Die Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- 3 neue Alkali-Batterien AAA (LR03) 1,5 V in angegebener Richtung in das Batteriefach einlegen.
- Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist.
- Zur Wiederaufnahme der regulären Funktion den Ein-/Aus-Schalter aus- und dann wieder einschalten oder die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.

HINWEIS: Zum Schönen der Batterie ist dieses Produkt mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet.

- Le pile incluse hanno solo scopo dimostrativo.
- Sostituire le pile se le luci dovessero affievolirsi o i suoni risultare distorti.
- Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Estrarre le pile e smaltirle nel modo appropriato.
- Inserire 3 pile alcaline nuove formato mini stilo AAA (LR03) da 1,5 V nella direzione indicata nello scomparto pile.
- Rimettere lo sportello a stringere la vite.
- Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche.
- Per ripristinare il normale funzionamento, spostare la leva di attivazione su off per alcuni secondi e poi di nuovo su on, oppure estrarre e reinserire le pile.

NOTA: il prodotto si spegne automaticamente per prolungare la durata delle pile.

- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Vervang de batterijen als de lichtjes zwakker worden of als het geluid vervormd gaat klinken.
- Schroef het batterijklepje los met een kruisschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Verwijder de batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats 3 nieuwe AAA-alkalinebatterijen van 1,5 V (LR03) in het batterijvakje in de aangegeven richting.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Gebruik alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- In een elektrostatische omgeving werkt dit product mogelijk niet goed.
- Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan om het speelgoed weer normaal te gebruiken of verwijder de batterijen en plaats ze daarna weer terug.

LET OP: Dit product schakelt vanzelf uit. Zo worden de batterijen gespaard.

- Las pilas que incorpora el juguete se incluyen solo a efectos de demostración.
- Si las luces del juguete se debilitan o los sonidos suenan de forma distorsionada, sustituye las pilas.
- Abre la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido).
- Retira las pilas y deséchalas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Coloca 3 pilas alcalinas AAA (LR03) de 1,5 V nuevas según la polaridad indicada en el compartimento para las pilas.
- Vuelve a tapar el compartimento y atornilla la tapa.
- Se recomienda utilizar exclusivamente pilas alcalinas para que duren más tiempo.
- Si el juguete está expuesto a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente.
- Recomendamos apagarlo y volver a encenderlo para que vuelva a funcionar correctamente, o retirarlo y volver a instalar las pilas.

NOTA: Este juguete está equipado con un sistema de apagado automático para ahorrar energía.

- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Substituir as pilhas se as luzes enfraquecerem ou se os sons saírem distorcidos.
- Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
- Remover as pilhas e colocá-las no pilhão.
- Instalar 3 pilhas novas AAA (LR03) alcalinas de 1,5 V, respeitando a posição das polaridades apresentada no compartimento das pilhas.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar.
- Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
- O produto pode não funcionar corretamente se exposto a fontes de eletrostática.
- Para retomar a utilização normal, desligar o interruptor durante alguns segundos e, depois, voltar a ligar, ou remover e voltar a instalar as pilhas.

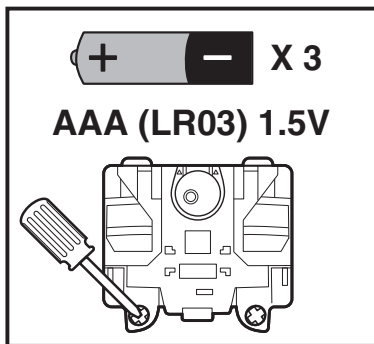
NOTA: este produto está equipado com um mecanismo que desliga automaticamente para ajudar a economizar as pilhas.

- Batterierna som medföljer är endast för demonstration.
- Byt ut batterierna om ljuset dämpas eller om ljudet förvrängs.
- Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Ta ut batterierna och släng dem på ett miljövänligt sätt.
- Sätt i 3 alkaliska AAA-batterier (1,5 V, LR03) i batterifacket i den riktning som visas.
- Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
- Använd alkaliska batterier, de håller längre.
- Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor.
- För att återgå till normal drift stänger du av figuren i några sekunder och sätter sedan på den igen, eller tar ur och sätter tillbaka batterierna.

Obs! Produkten är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion, vilket gör att batterierna håller längre.

- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain esittelykäyttöön.
- Vaihda paristot, jos valot himmenevät tai äänet vääristyvät.
- Avaa paristokotelon kansi ristipääruuvimeissellä (ei mukana pakkauksessa).
- Irrota paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta paristokoteloon 3 kpl 1,5 V:n AAA(LR03)-alkaliparistoja kuvan mukaisesti.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
- Jos tuote joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä.
- Katkaise virta virtakytkimestä muutamaksi sekunniksi ja kytke se sitten takaisin tai irrota paristot ja aseta ne takaisin, niin tuote alkaa toimia jälleen normaalisti.

HUOMAA: tuotteen virta katkeaa automaattisesti, mikä säästää paristoja.



3: BATTERY REPLACEMENT (CONT'D.) • REMPLACEMENT DES PILES (SUITE) • ERSETZEN DER BATTERIEN (FORTSETZUNG) • SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE (CONTINUA) • VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN (VERVOLG) • SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS (CONT.) • SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS (CONT.) • BATTERIBYTE (FORTS.) • PARISTOJEN VAHTO (JATKU) • UDSKIFTNING AF BATTERIER (FORTS.) • BYTTE BATTERIER (FORTS.) • WYMIANA BATERII (CD.) • WYĚMENA BATERII (POKRACOVÁNÍ) • VYMENA BATERIÍ (POKRAC.) • ELEMCSERE (FOLYTATÁS) • ЗАМЕНА БАТАРЕЕК (ПРОДОЛЖЕНИЕ) • ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΕΡΙΩΝ (ΣΥΝ.) • PİL DEĞİŞTİRME (DEVAM) • استبدال البطاريات (تابع)

- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Udskrift batterierne, hvis lys eller lyd ikke fungerer korrekt.
- Skru dækslet til batteri rummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Tag batterierne ud, og kassér dem på en forsvarlig vis.
- Sæt 3 nye alkaliske 1,5 V AAA-batterier (LR03) i batteri rummet i den viste retning.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
- Hvis produktet bliver udsat for en elektrostatiske kilder, fungerer det muligvis ikke.
- Produktet fungerer normalt igen, når du slukker for strømmen og tænder igen efter et par sekunder, eller når du fjerner og sætter batterierne i igen.
- BEMÆRK:** Produktet slukker automatisk, hvilket forlænger batterilevetiden.
- Medfølgende batterier er bare til demonstrationsformål.
- Bytt batterierne hvis lyden blir dårlig eller lyden svakere.
- Fjern batteridekslet ved hjelp av en stjerneskruetrækker (følger ikke med).
- Ta ut batterierne, og kast dem på en forsvarlig måte.
- Sett 3 nye alkaliske AAA-batterier (LR03) på 1,5 V inn i batterirommet som anvist.
- Sett batteridekslet på plass igjen, og stram til skruen.
- Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
- Hvis leken utsettes for en elektrostatiske kilde, kan det hende at produktet ikke fungerer som det skal.
- Skryv av/på-bryteren til av i noen sekunder og deretter på igjen for å få leken til å fungere som normalt, eller ta ut batterierne og sett dem inn igjen.
- MERK:** Produktet slår seg av automatisk for at batteriet skal vare lenger.

- Batterie dołączane do zabawki służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Wymień baterie, jeśli słychać zacząć przysychać lub słychać będzie zniekształcony.
- Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżowego (nie znajduje się w zestawie).
- Wymijj batterię i wyrużj je do odpowiednio oznaczonego pojennika.
- Włóż 3 nowe baterie alkaliczne 1,5 V typu AAA (LR03) do przedziału na baterie zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie.
- Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
- Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
- Pod wpływem oddziaływania elektrostacyjnych produkt może działać nieprawidłowo.
- Aby przywrócić normalne działanie produktu, wyłącz zasilanie za pomocą przełącznika i po kilku sekundach włącz ponownie lub wymijj i ponownie włóż baterie.
- UWAGA:** Ten produkt wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia, która pomaga wydłużyć żywotność baterii.

- Vložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely.
- Pokud jsou světla slabá nebo zvuky zkrleslé, vyměňte baterie.
- Pomoc křížového šroubováku (není součástí) odšroubujte kryt prostoru pro baterie.
- Vyměňte baterie a ekologicky je zlikvidujte.
- Do prostoru pro baterie vložte v označeném směru 3 nové alkalické baterie typu AAA (LR03) 1,5 V.
- Kryt prostoru pro baterie znovu nasadte a utáhněte šroubek.
- Použijm alkalické baterie dosáhnete delší životnosti.
- Pokud bude výrobek vystaven působení elektrostatické energie, nemusí fungovat správně.
- Jeho řádný chod obnovíte tak, že výrobek na pár sekund posunutím vypínače vypnete a poté opět zapnete, nebo vyměníte baterie a znovu je vložíte.
- POZNÁMKA:** Tento výrobek je vybaven automatickým vypínacím mechanismem, který pomáhá šetřit baterie.

- Vložené baterie sú len na predvádzacie účely.
- Ak svetlá začnú byť tlmené a zvuky skreslené, vymeňte batérie.
- Kryt priestoru na batérie odskrutkujte krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou balenia).
- Batérie vyberte a bezpečne zlikvidujte.
- Nainštalujte 3 nové alkalické batérie AAA (LR03) 1,5 V v zobrazenej orientácii vo vnútri škatulky na batérie.
- Znova založte kryt priestoru na batérie a utiahnite skrutku.
- V záujme dlhšej životnosti používajte alkalické batérie.
- Výrobok nemusí fungovať správne, keď je vystavený pôsobeniu elektrostatického zdvoja.
- Ak chcete pokračovať v normálnom používaní hračky, na pár sekúnd ju vypnite (OFF) a znova ju zapnite (ON), alebo vyberte a znova nainštalujte batérie.
- POZNÁMKA:** Výrobok je vybavený funkciou automatického vypnutia, ktorá pomáha šetriť batérie.

- A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- Ha a játék fénye gyengül vagy a hangok eltorzulnak, cserélje ki az elemeket.
- Cavarja ki az elemtárat rekesz fedelében lévő csavarát egy csillagcsavarhúzóval (nem tartozék).
- Vegye ki és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le az elemeket.
- Tegyén be 3 db új 1,5 V-os AAA (LR03) alkáli elemet az elemtárat rekeszbe az elemtáratban látható polaritásijelölés szerint.
- Helyezze vissza az elemtárat rekesz fedelét, és csavarozza be.
- A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemet használata javasolt.
- Elektrosztatikus forrás közelében zavar állhat be a termék működésében.
- A normal működés visszaállításához csúsztassa a fókuszpozíció néhány másodperce kikapcsolt állapotba, majd kapcsolja ismét be, vagy vegye ki, majd tegye vissza az elemeket.
- MEGJEGYZÉS:** A játék addott időt éltethető magától kikapcsol, hogy az elemek hosszabb ideig működjenek.

- Прилагаемые батареи предназначены только для демонстрационных целей.
- Замените батарейки, если свет тускнеет или если звуки начинают искажаться.
- Откройте батарейный отсек с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
- Осторожно выньте и замените батарейки.
- Установите 3 новые щелочные батарейки AAA (LR03) 1,5 В в батарейный отсек, соблюдая указанное направление.
- Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
- Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
- Под воздействием приборов, создающих электростатическое поле, функционирование изделия может нарушаться.
- Для возобновления нормальной работы переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ. на несколько секунд, а затем снова в положение ВКЛ. или вытащите батарейки и повторно установите их.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Изделие имеет функцию автоматического выключения, помогающую экономно использовать заряд батареек.

- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν τα φώτα και οι ήχοι αρχίσουν να εξασθενούν.
- Ξεβιδώστε το ποτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκράβδι (δεν περιλαμβάνεται).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις στις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε 3 καινούριες μπαταρίες AAA (LR03) 1,5V όπως υποδεικνύεται.
- Τοποθετήστε ξανά το ποτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
- Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν εκτίθεται σε ηλεκτροστατική πηγή.
- Για να αποτρέψετε το παιχνίδι στην κανονική τη λειτουργία, γυρίστε το διακόπτη στο κλειστό για λίγα δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε το ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παιχνίδι απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση μπαταριών.

- Ürünün içindeki piller yalnızca tanıtım amaçlıdır.
- Işıkları gücü azalır veya sesler bozulursa pilleri değiştirin.
- Pili yuvamın kapamı yıldıztırmaydıza (iürüne dahil değildir) açın.
- Pilleri çıkarmı ve güvenli bir şekilde atın.
- 3 adet yeni AAA (LR03) 1,5 V alkali pili, pili yuvamda gösterilen yönde takın.
- Pili yuvamın kapamı takıp vidaları sıkın.
- Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
- Ürün elektrosztatik bir kaynağa maruz kalırsa arızalanabilir.
- Normal çalışmaya devam etmek için gücü birkaç saniyelikine kapatıp tekrar açın veya pilleri çıkarmı yeniden takın.
- NOT:** Bu üründe, pil ömrünü olabildiğince uzatmaya yardımcı olan otomatik kapanma özelliği bulunur.

- البطاريات المتضمنة لأغراض العرض التوضيحي فقط.
- يجب استبدال البطاريات إذا خفتت الأصوات أو انخفضت الأصوات أو انخفضت الأصوات.
- يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفتاح براغي من نوع Philips (غير متضمن).
- يجب إزالة البطاريات المستعملة والتخلص منها بطريقة آمنة.
- يجب تركيب 3 بطاريات قلبية AAA من نوع (LR03) بقوة 1.5 فولت بالألوان الميّن في حجرة البطاريات.
- يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وشدّ البرغي بإحكام.
- يجب استخدام بطاريات قلبية لأنها تدوم فترة أطول.
- قد يحدث خلل في عمل المنتج عند تعرضه لمجالات كهروستاتيكية.
- لتأطئة التشغيل العادي، يجب خرب مفتاح التشغيل إلى الوضع (OFF) لعدة ثوانٍ، ثم إلى الوضع (ON) مرة أخرى، أو إزالة البطاريات وإعادة تركيبها من جديد.
- ملاحظة: هذا المنتج مزود بميزة إيقاف الأوتوماتيكي التي تساعد في الحفاظ على عمر البطارية.

©2021 Mattel. "®" and "™" designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. "®" et "™" désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gouda 1, 1186 MJ Amsterdam, Nederland. Mattel UK Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Cersaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.JeuxetJouetsMattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B-275, 1020 Brussels, Gratis nummer België: 0800 – 16936 – Gratis nummer Luxembourg: 800 – 22 784 – Gratis nummer Nederland: 0800 – 262 88 85. Deutschland: Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main, Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-2039 Liebefeld, Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstrasse/AU 404, A-2345 Brunn/Gebrige. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: CustomerService.italy@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 900 102 390 http://www.service.mattel.com/es. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Center, Harbour City, Tsimshatsai, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500. Dimporat & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) Ltd, Office 102/13, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Distributor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw, Radziwiłłowska 10c, ul. Chłódna 51, 00-867 Warszawa. Mattel Australia Pty Ltd, 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 332. OOO "MATEL" Российская Федерация, 101520 Москва, Россия. P.O. Box 11, 101520 Moscow, Russia. You may use free call 8 800 524 8697. Importador distribuidor por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pasos 10y 11, Cd. Granada, Alcatraz Miguel Hidalgo, CP. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-1NB3. Tel: 55-05 51 05 11. Fax: 55-05 51 05 11. E-mail: 5206 6 61-800 446 99-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-8, Quilicura, Santiago, Chile. Tel: 1230-420-6213. Servicio al consumidor Vespucio 501-8: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000-1111, 11100-1111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 12347-47P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 2042583865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-547474. E-mail: Latinamericaservice.clients@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda - OIP: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.mattelbrazil@mattel.com

